



*Clic Droit sur l'enceinte, Ouvrir dans un nouvel onglet,
Lancer le lecteur audio MEGA et revenir sur l'onglet précédent
pour suivre l'audition à partir du texte Occitan.*

LO RAINARD E LO LOP *LE RENARD ET LE LOUP*

De tota la salvatgina que viu de rapina dins la nuèit, lo rainard es lo pus rusat e lo pus coquin. A l'encontrari, se ditz que lo lop es maissant mas un pauc nèci.

Un còp èra, lo rainard e lo lop qu'anavan assajar de panar qualques polas bien grassas dins una rica bòria. Volián pas d'aquelas quiquinas pas pus gròssas qu'un merle ni d'una vièlha cloca pus dura qu'una graula !

Arribava Nadal e aquestes dos rapinaires avián calculat de se servir davant que las polas fuguèssen tombadas dins lo topin de la sopa amb lo vermicèli.

Los dos goiats èran plan ocupats a babilhar que vegèron pas un potz e l'i tombèron dedins. Lo potz èra prigond e podián pas se'n tirar.

Après aver sauticat dins l'aiga qu'èra pas cauda, lo rainard diguèt al lop :

– Tu que ses bèl, quilha te dreit contra la muralha. Me 'nsucarai sus tas espatlas e d'aquí, montarai sus lo peiron del potz. Quand serai surtit d'aquí, te tirarai del potz.

Ental quò se faguet !

Parmi toute la sauvagine qui vit de rapines dans la nuit, le renard est le plus malin et le plus coquin. Il se dit que le loup, au contraire, est méchant mais un peu sot.

Une fois, le renard et le loup, allaient à la recherche de quelques poules bien grasses dans une riche propriété. Ils ne voulaient pas de ces poulettes à peine plus grosses qu'un merle ni d'une mère poule plus dure qu'un corbeau.

Noël approchait et nos deux bandits avaient pensé se servir avant que les poules ne soient tombées dans la marmite avec le vermicelle.

Les deux compères étaient si occupés à bavarder qu'ils ne virent pas un puits et tombèrent dedans. Le puits était profond et ils n'arrivaient pas à s'en échapper.

Après avoir sauté dans l'eau un peu froide, le renard dit au loup :

– Toi qui es grand, dresse toi contre la muraille. Je te grimperai sur les épaules et de là, je monterai sur la margelle. Quand je serai sorti, je te tirerai de là.

Ainsi fut fait.

Tanlèu tirat del potz, lo rainard se virèt e diguèt al lop :

– Mon paubre lop, vau anar tot solet dins lo polalhièr, si demòra nonmàs una pola, aurai pas besonh de la partejar. Val mai èstre tot sol sus un bon còp que mai d'un dins un marrit afar.

E lo rainard se'n anèt, plan content de sa rusa.

Sitôt sorti du puits, le renard s'adressa au loup :

– Mon pauvre loup, je vais aller seul dans le poulailler et s'il ne reste qu'une poule, je n'aurai pas besoin de la partager. Il vaut mieux être seul sur un bon coup qu'à plusieurs dans un mauvais.

Et le renard s'en alla tout content de sa ruse.



Illustracion Jaume Saraben

Illustration Jacques SARABEN

**- Mon pauvre lop, vau anar tot solet
dins lo polalhièr**

**- Mon pauvre loup, je vais aller seul
dans le poulailler**